

Stanley Malek and Apolonia Kowal

Compiled by Michael E. Byczek
5x-great-grandson

Chicago, IL
michael@byczek.pro
<https://michaelbyczek.pro>

Michael E. Byczek's 4x-great-grandparents were Adalbert (Wojciech) Malek and Agnes (Agnieszka) Pawelkiewicz who were married in 1813 at the Catholic Church located in Brdów within the Greater Poland Voivodeship of Poland. The identity of Adalbert Malek's parents was not listed in his marriage or death record. The 1813 marriage record indicated that he was from Skaszyn within the Izbica Kujawski Catholic Parish in the Kuyavian-Pomeranian Voivodeship. His age was recorded as 36 years old with an estimated year of birth as 1777.

A baptism record was found in Skaszyn for a baby named Adalbert Malek who was born in 1778. His parents were Stanley (Stanisław) and Apolonia Malek. This appears to be the only baptism in the entire parish for an Adalbert Malek born around 1777. One of the witnesses to the 1813 marriage was Joseph Malek. Stanley and Apolonia Malek from Skaszyn had a son named Joseph. There appears to only be one Apolonia Malek in the Izbica Parish who was the right age. A marriage record was found for Stanley Malek and Apolonia Kowal from 1767. Adalbert Malek, who was born in 1778, was a twin. The godmother of his twin brother George was Maryanna Kowal. Therefore, on the balance of probabilities, Adalbert Malek was the son of Stanley Malek and Apolonia Kowal.

The 1767 marriage record indicated that Stanley Malek was from Skaszyn and Apolonia Kowal was from Bierzyn. The marriage may have been indexed for Skaszyn, but the notation is unclear. Records from the time period also used the spelling "Kaszyn". It is presumed that these two villages are the same with the spelling having changed over time. The Malek surname was also recorded as Malczak and Malkow, along with other similar phonetic variations.

Online access to digitized church records for the Izbica Kujawski Parish has large gaps in availability, in particular death records. While the surname Malek is not uncommon in the parish, the names Stanley and Apolonia are relatively rare. Reconstruction of the available records provides a highly probable chronology of their family:

Year	Events	Records
1767:	Marriage of Stanley Malek and Apolonia Kowal	Actual (Stanley from Skaszyn)
1771-1778:	Five known baptisms for the children of Stanley and Apolonia Malek	Actual (all for Skaszyn)
1778:	Death of Apolonia Malek	Index (name only)
1779:	Marriage of Stanley Malek and Agnes Wojciech	Index (names only)
1780-1794:	Seven known baptisms for the children of Stanley and Agnes Malek	Actual (all for Skaszyn)
1808:	Death of Stanley Malek	Index (name only)

Analysis has revealed that the Apolonia Malek who lived in Skaszyn disappeared from the church records in 1778. Somebody named Stanley Malek from Skaszyn got married shortly afterwards. These collective records suggest that Stanley Malek's first wife Apolonia Kowal passed away in 1778 and that he remarried the following year to Agnes (Agnieszka) Wojciech. Because Stanley's marriage to Agnes Wojciech was recorded in 1779, the seven baptisms from 1780 through 1794 are attributed to Stanley and his second wife, Agnes, rather than Apolonia.

Five children have been identified as the probable children of Stanley Malek and Apolonia Kowal:

Child	Year	Notes
Joseph (Józef)	1771	Surname was not recorded in the baptism Twins
Benedict (Benedykt)	1774	
Blaise (Błażej)	1777	
Adalbert Cajetan (Wojciech Kajetan)	1778	
George (Jerzy)	1778	

Their son Adalbert Malek married Agnes (Agnieszka) Pawelkiewicz in 1813 in Brdów. They are Michael E. Byczek's 4x-great-grandparents.

Seven children have been identified as the probable children of Stanley Malek and Agnes Wojciech:

Child	Year
Joseph (Józef)	1780
Valentine (Walenty)	1782
Andrew (Andrzej)	1783
Blaise (Błażej)	1785
Thecla (Tekla)	1787
Sophia (Zofia)	1790
Bartholomew (Bartłomiej)	1794

An additional baptism has been found from Skaszyn that raises an uncertainty about whether there may have been two Stanley Malek families at the same time. Jacob Malek was born in 1786, which falls within the range of 1780-1794 for the children of Stanley and Agnes Malek. This particular baptism for Jacob showed the mother's name was Agatha. Analysis of church records throughout Poland has revealed multiple instances with other families where a woman's name was interchanged between Agnes and Agatha, even though these are two different names. Since this is an isolated baptism without any further reference to a woman named Agatha who was married to Stanley Malek, it is reasonable to consider this as a possible discrepancy versus two different families. This baptism took place in the middle of the seven known children of Stanley Malek and Agnes Wojciech, which increases the likelihood that the name Agatha was a recording error for Agnes.

The available evidence strongly suggests that Apolonia (Kowal) Malek died in 1778 and Stanley Malek died in 1808, probably while both were living in Skaszyn. The death record for Agnes (Wojciech) Malek has not been found.

A baptism was found for a Stanley Malek in 1726 who was born in Grochowiska (Izbica Kujawski). This particular Stanley Malek would have been 41 years old in 1767 at the time of the marriage to Apolonia Kowal. This could be the correct record for Stanley Malek, but the baptism was not from Skaszyn. While the Malek family could have relocated from Grochowiska to Skaszyn, it is not possible to verify whether this is the correct baptism without more information. This particular Stanley Malek was the son of Martin and Catherine Malek.

Pro ductum In Congre Majali 1767mo 21ma
Joannes Josephus Brancati S. J. P. m.
Annu 1767. mensis Junii ut.

Anno eodem Die 7. Junii Ego Adalbertus Szwajczewski v. f. ma. 3326
trimonium legitime contractum int Laboriosos Stanislaum Małczak Skaszyno
Juvenatem et apoloniam Kowalczonka z Bierzyna pmissis tribus ban
nis int missas solennia singulis diebus festis. nullos impedito cano de
fecto in facie Ecclesia Benedixi, confirmavi et ratificavi. Adstantibz
testibus Casimiro Marciniak z Klarewo et Stanisław Sobierajczak
de Sarnowo ac aliis fide dignis.

1767 Marriage of Stanley Malek and Apolonia Kowal
Skaszyn (Izbica Kujawski)

2. English Translation

No. 3326

Year 1767, Month of June

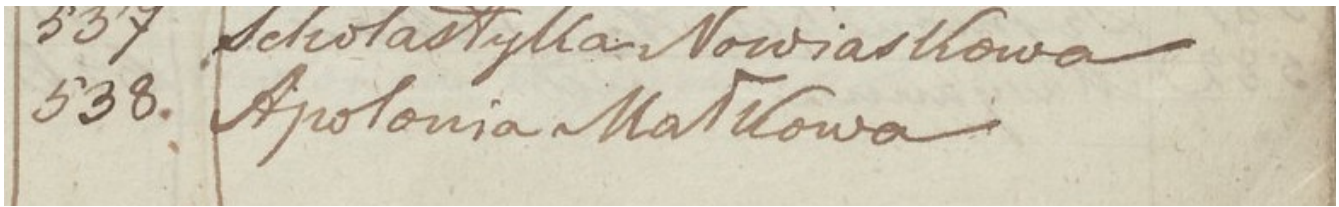
In the same year on the 7th day of June, I, Wojciech [Adalbertus] Szwajczewski, Vicar, blessed the marriage legitimately contracted between the industrious [laboriosos]: Stanisław Małczak [Stanislaum Małczak], youth/bachelor, from Kaszyn [S Kaszyna / Skaszyna], and Apolonia Kowalczonka [daughter of Kowal], from Bierzyn [z Bierzyna].

After three banns were published during the solemnity of Mass on individual feast days, and no canonical impediment being detected, I blessed, confirmed, and ratified [it] in the face of the Church.

Present as witnesses: Kazimierz Marciniak from Klarewo [?], and Stanisław Sobierajczak from Sarnowo, and others worthy of belief.

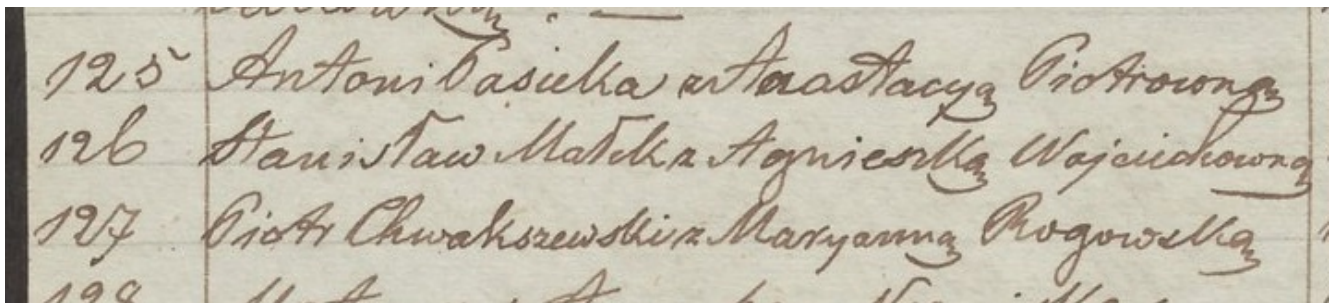
AI translation (Google Gemini)

The original records corresponding to the following indexes have not been found. Therefore, it is not possible to determine whether these are the correct records for the Stanley Malek and Apolonia Kowal family.



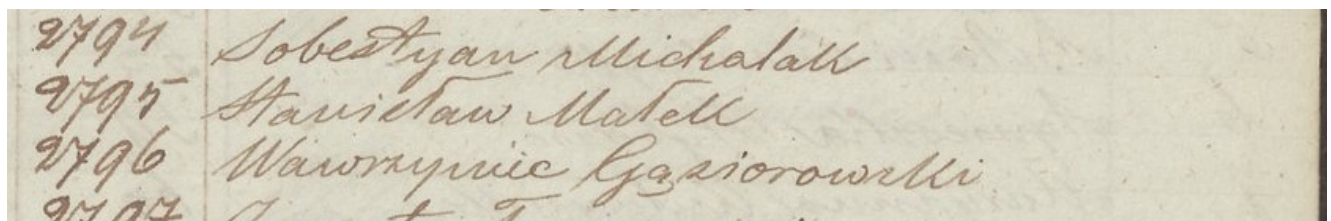
537. Scholastyka Nowiaszkowa
538. Apolonia Matkowska

Index of the 1778 Death of Apolonia Malek
Izbica Kujawski Parish



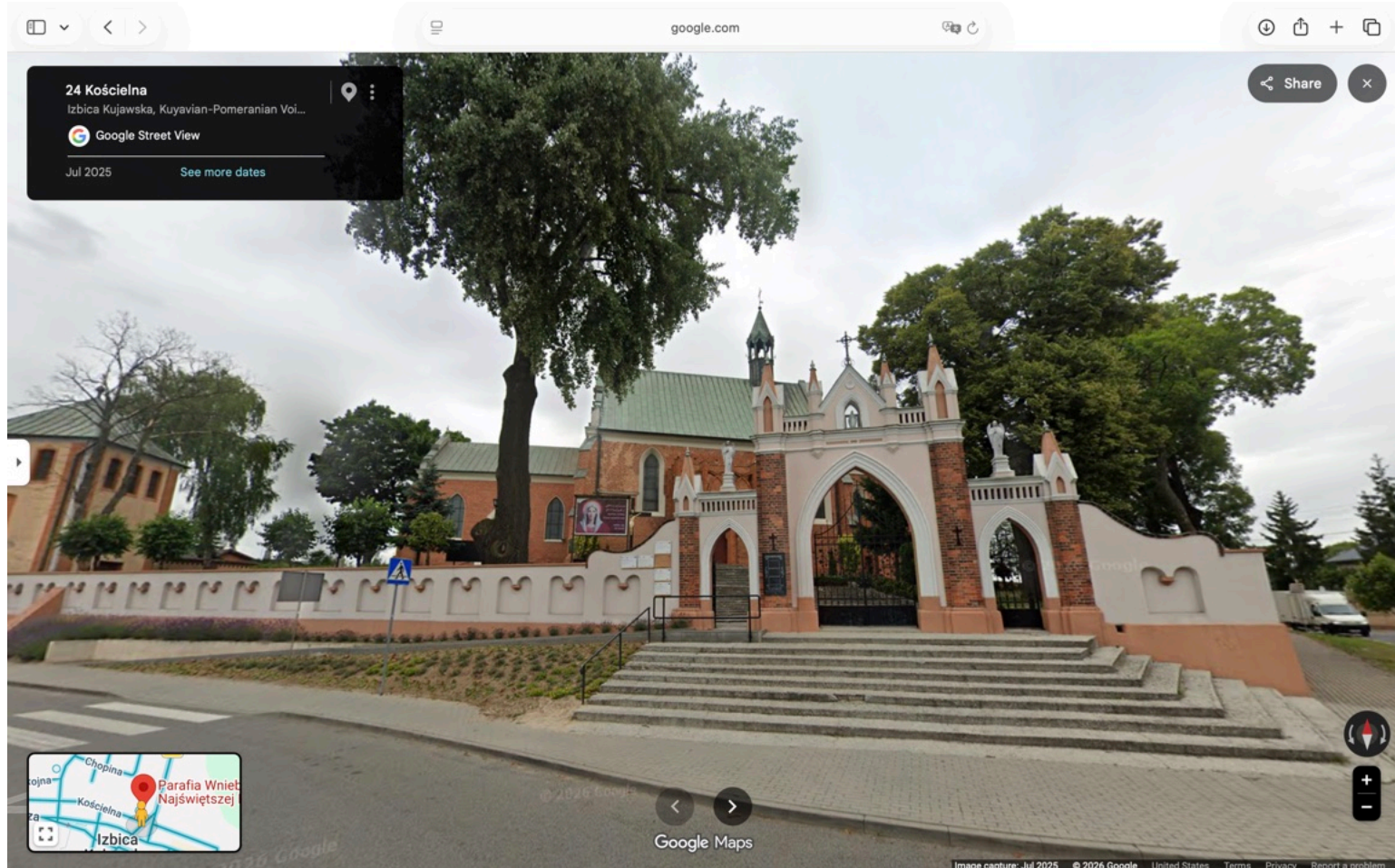
125. Antoni Basieka i Anastacyz Piotrowski
126. Stanisław Matka i Agnieszka Wojciechowska
127. Piotr Chwałkowski i Maryanna Rogowska
128. ...

Index of the 1779 Marriage of Stanley Malek and Agnes Wojciech
Izbica Kujawski Parish



2794. Sobestyan Michalak
2795. Stanisław Matka
2796. Wawrzyniec Gziorowski
2797. ...

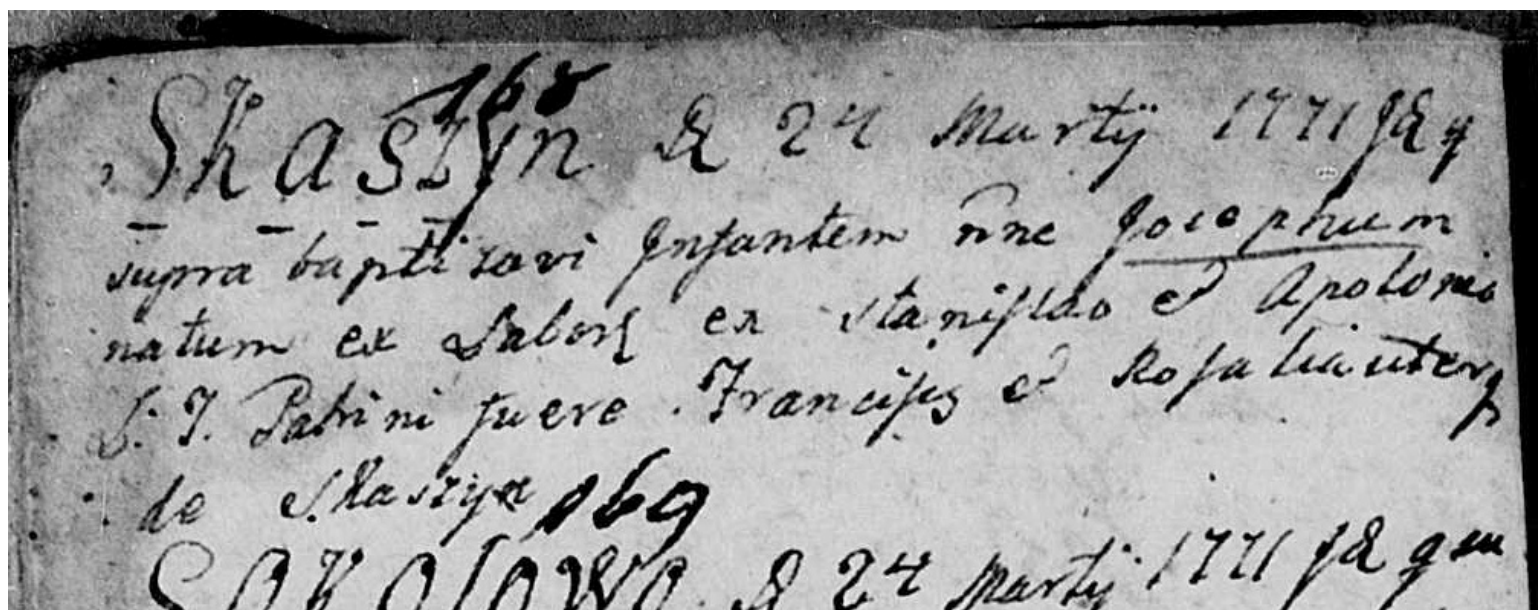
Index of the 1808 Death of Stanley Malek
Izbica Kujawski Parish



Present-day Catholic Church in Izbica Kujawska
Source: Google Maps (Street View)

Children of Stanley Malek and Apolonia Kowal

Representative documents are shown below.



This baptism from 1771 did not show surnames
The parents were Stanley and Apolonia from Skaszyn

2. English Translation

No. 168

JPG

Kaszyn, on the 24th day of March, 1771, the same [priest] as above

JPG

I, the above-mentioned [priest], baptized an infant by the name of Józef [Josephum], born of the industrious Stanisław and Apolonia, legitimate spouses. The godparents were Franciszek and Rozalia, both from Kaszyn [Skaszyn].

JPG + 1

AI translation (Google Gemini)

De Mlynicki Wodolowski
445 Kaszyni 25 Martij 1774
q supra B. J. P. Benedictum natum ex
Labor Stanisław et Apolonia Małkow d. P.
Patris pater Labor Petrus Dynarski Ad
Lebens de Bierzyn et Tamata Gasprowna
Virgo de Zagrodnicza
446.
Iacobus 24 Martij 1760 Ego

1774 Baptism of Benedict Malek
Skaszyn (Izbica Kujawski)

2. English Translation

No. 445

JPG

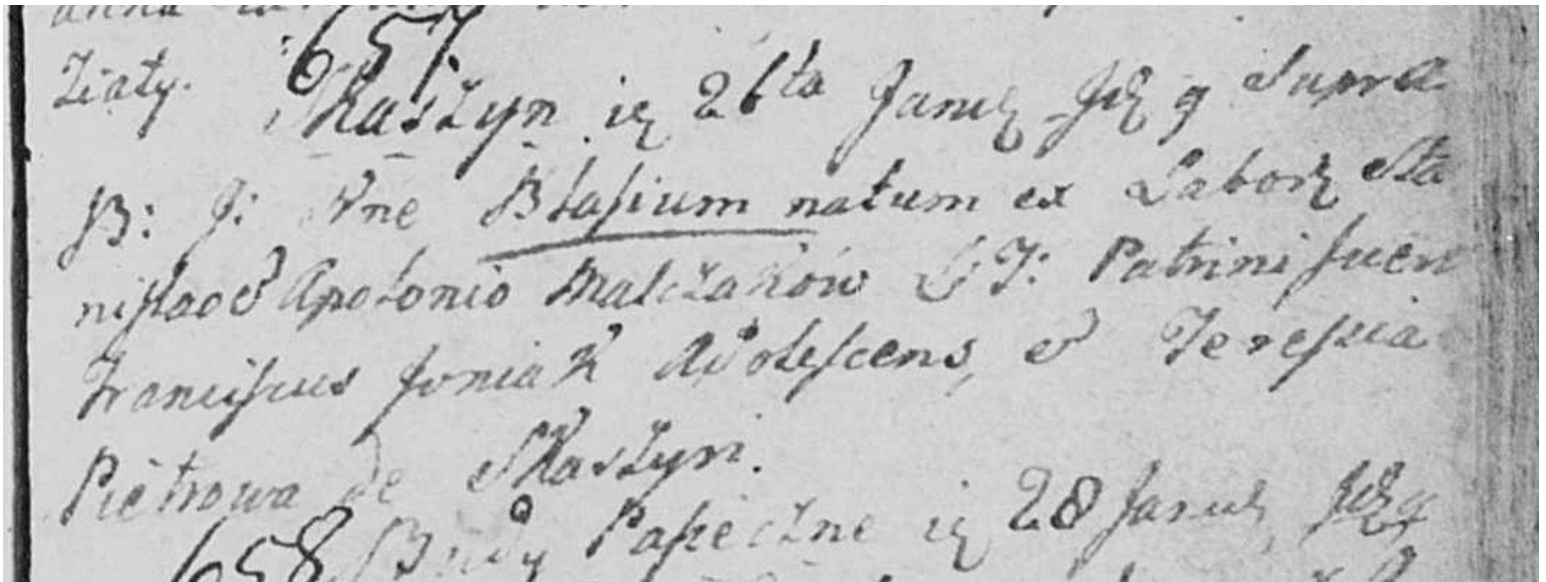
Kaszyn, on the 25th day of March, 1774, the same [priest] as above

JPG

I, the above-mentioned [priest], baptized an infant by the name of **Benedykt** [Benedictum], born of the industrious **Stanisław** and **Apolonia Małek** [Małków], legitimate spouses. The godparents were the industrious youth **Piotr Dynarski** from **Bierzyn** and the maiden **Renata**, daughter of **Kasper** [Gasprowna], from **Zagrodnicza**.

JPG + 1

AI translation (Google Gemini)



1777 Baptism of Blaise Malek
Skaszyn (Izbica Kujawski)

2. English Translation

No. 657

Kaszyn, on the 26th day of January, [1777], the same [priest] as above

I baptized an infant by the name of **Błażej** [Blasium], born of the industrious **Stanisław** and **Apolonia Małczak** [Małczaków], legitimate spouses. The godparents were **Franciszek Soniak** [?], a youth, and **Teresa Pietrowa** [wife/daughter of Piotr], from Kaszyn.

AI translation (Google Gemini)

przegando Męrowa de Suriewcy
 1750. Skaszyn d. 21. Aprilis post quatuordecim
 h. Infantes geminos natos ex laboribus Stanis-
 las et Apolonia Matris huius d. 7. Quorum
 majori Adalbertum imponi bina Nomina Adalber-
 tum et Cajetanum Patini fuerunt Dignitas
 Robertus Kowalski cum Consorte sua
 Antonina de Skaszyn. Minori autem Geo-
 rgium Patini fuerunt Augustinus Pietryn
 et Antonina Kowalska de Pietryn.

1778 Baptism of twins Adalbert Cajetan and George Malek
 Skaszyn (Izbica Kujawski)

2. English Translation

756.

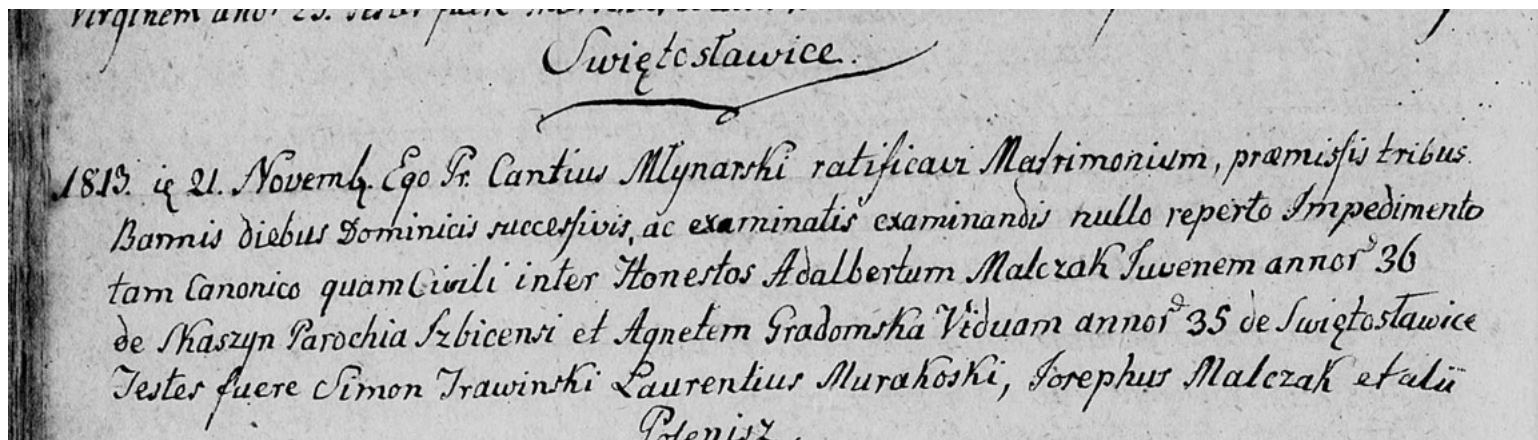
Kaszyn

On the **21st day of April [1778]**, I, the above-mentioned [priest], baptized **twin infants** born of the laboring parents (*Laboriosi*) **Stanisław and Apolonia Małek [Małczak]**, a legitimate couple.

To the **firstborn [elder] twin**, I gave two names: **Wojciech [Adalbert]** and **Kajetan**. His godparents were **Noble [Dominus] Jakób Krzyżanowski** with his wife **Antonina** from **Kaszyn**.

To the **younger twin**, [I gave the name] **Jerzy [George]**. His godparents were **Augustyn Pietrzyk** and **Marianna Kowałka** from **Pietrzyk**.

AI translation (Google Gemini)



1813 Marriage of Adalbert Malek and Agnes (Pawelkiewicz) Gradomski
Świętosławice (Brdów)

Adalbert was living in Kaszyn in the Izbica Parish

Agnes was living in Świętosławice

One of the witnesses was Joseph Malek

The surnames of Adalbert and Joseph were written as Malczak

2. English Translation

Świętosławice

In the year 1813, on the 21st day of November, I, Friar Kanty Młynarski, ratified the marriage, after three banns were published on successive Sundays and those to be examined having been examined, no impediment (canonical or civil) being found, between the honest youth Wojciech [Adalbert] Małek [Adalbertum Małczak], aged 36 years, from Kaszyn in the Parish of Izbica, and Agnieszka Gradomska [Agnetem Gradomska], widow, aged 35 years, from Świętosławice.

The witnesses were Szymon Trawiński, Wawrzyniec Murakowski, Józef Małek [Josephus Małczak], and many others.

AI translation (Google Gemini)

2. English Translation

Świątosławice

No. 4

Happened in the Town of Brdów on the **5th day of February, 1841**, at 11:00 in the morning.

Appeared **Stanisław Bykowski**, farmer/peasant, aged **28 years**, **son-in-law of the deceased** [zięć zmarłego], and **Jakób Gradomski**, farmer/peasant, aged **36 years**, **stepson of the deceased** [pasierb zmarłego], both residing in Świątosławice, and declared that on the **3rd day of February** of the current year at 8:00 in the morning, in Świątosławice, died **Wojciech Małek** [Wojciech Małek], farmer/peasant, aged **60 years**, leaving behind his widowed wife **Agnieszka née Pawełkiewicz Małkowa** residing in Świątosławice, and adult children [dzieci dorosłe].

Having visually confirmed the death of Małek: This act was read aloud to the declarants, and as none of them know how to write, it was signed by me alone.

Fr. Jan Gustaw, Pastor of Brdów

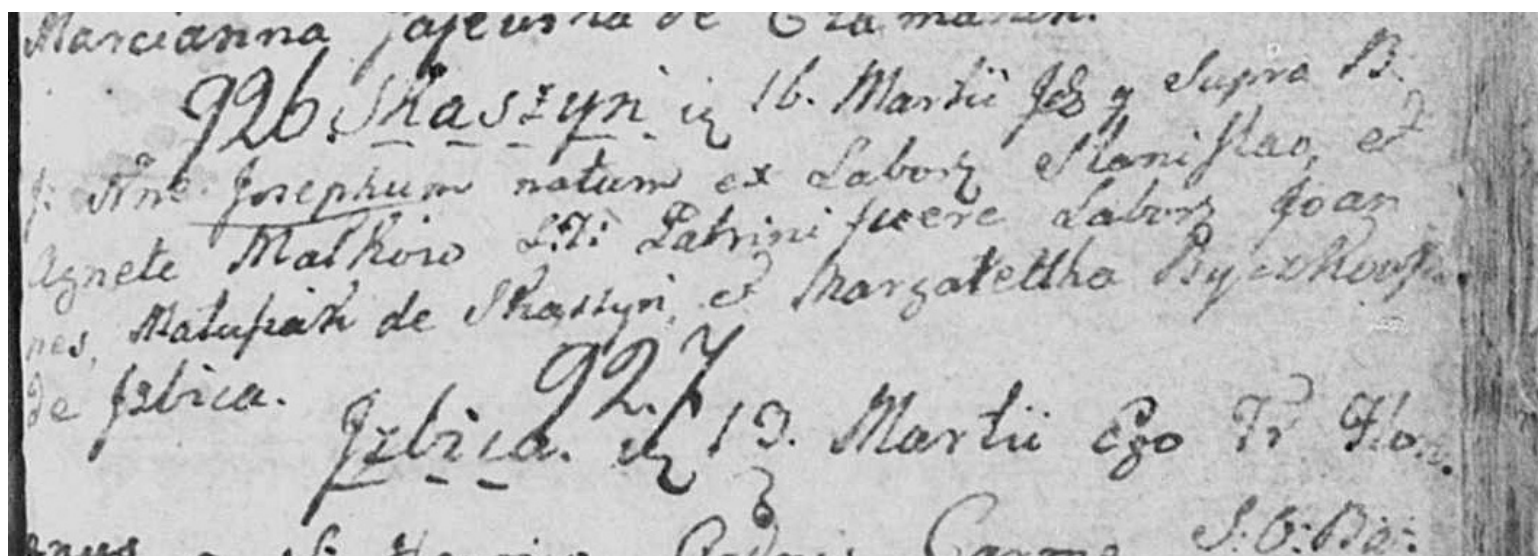
AI translation (Google Gemini)

George

The only known record for George Malek was the baptism shown above.

Children of Stanley Malek and Agnes Wojciech

Representative documents are shown below.



1780 baptism of Joseph Malek
Skaszyn (Izbica Kujawski)

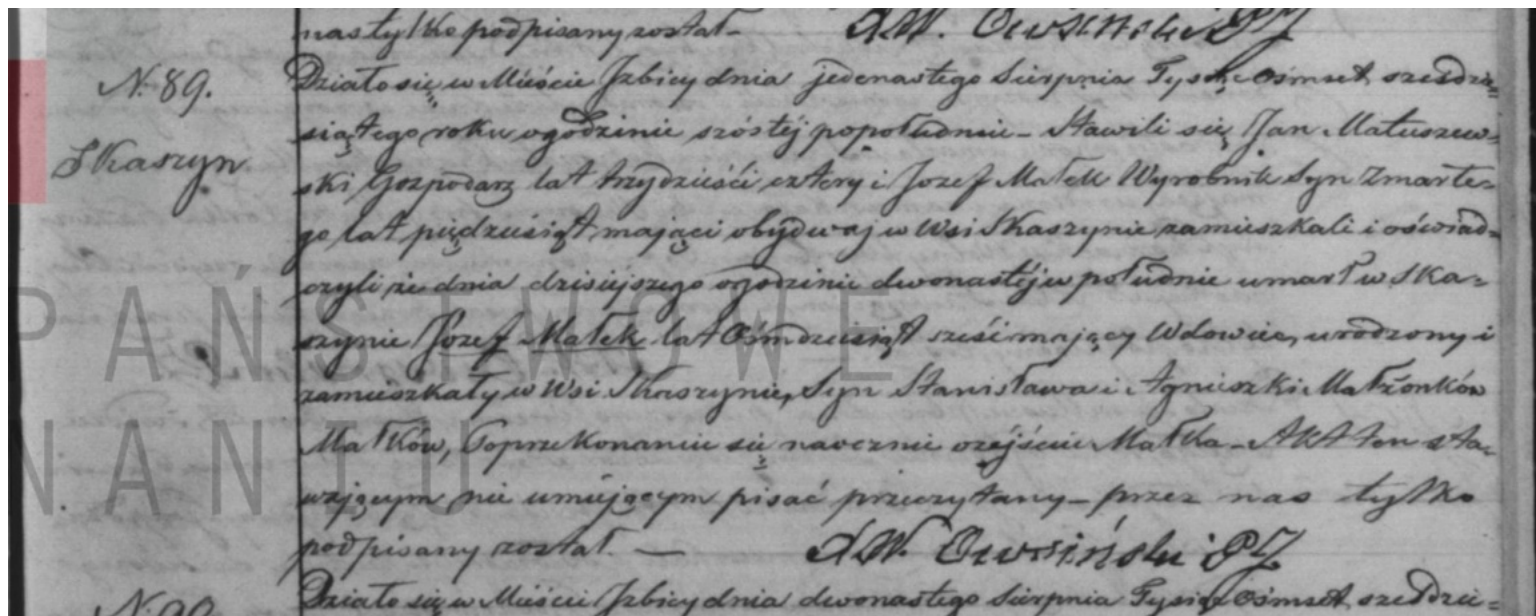
2. English Translation

No. 926

Kaszyn, on the 16th day of March, [1780], the same [priest] as above

I baptized an infant by the name of Józef [Josephum], born of the industrious Stanisław and Agnieszka [Agnete] Małek [Małków], legitimate spouses. The godparents were the industrious Jan Matusiak from Kaszyn [Skaszyn] and Małgorzata Byczkowska from Izbica.

AI translation (Google Gemini)



1860 Death of Joseph Malek
 Skaszyn (Izbica Kujawski)

The death record appears to be correct, but the mother's maiden name was not recorded.

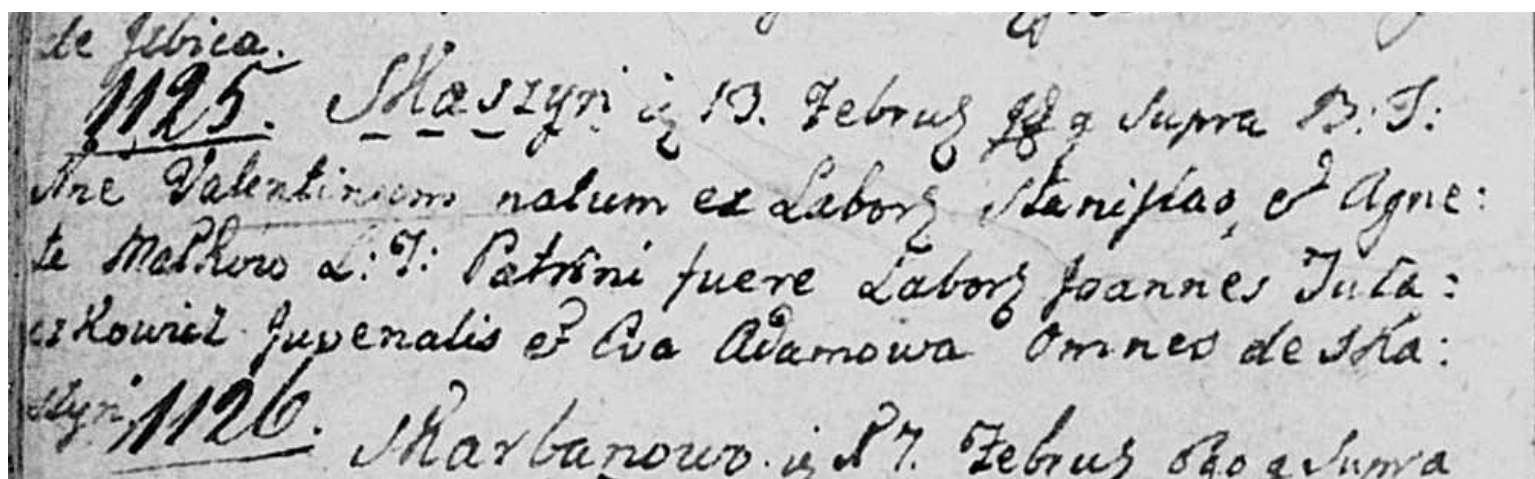
English Translation

No. 89. Skaszyn

It took place in the Town of Izbica on the **11th day of August, 1860**, at 6:00 in the afternoon. There appeared **Jan Matuszewski**, a farmer, 34 years old, and **Józef Małek**, a day laborer, son of the deceased, 50 years old, both residing in the village of Skaszyn, and declared that today at 12:00 noon, **Józef Małek** passed away in Skaszyn, aged 86 years, a widower, born and residing in the village of Skaszyn, son of the married couple **Stanisław** and **Agnieszka Małek**. Upon visually verifying the death of Małek, this act was read to the declarants, who do not know how to write, and was signed by us alone. PDF + 4

[Signed] Fr. M. Owsinski, Parish Priest of Izbica

AI translation (Google Gemini)



1782 baptism of Valentine Malek
 Skaszyn (Izbica Kujawski)

2. English Translation

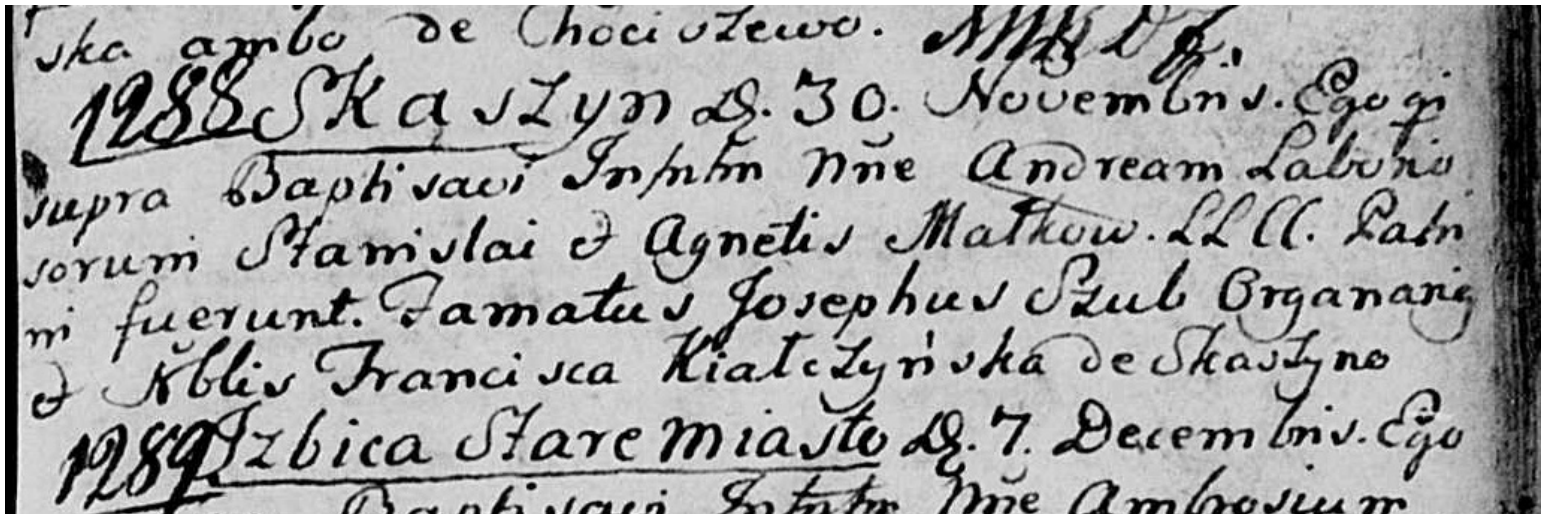
No. 1125. Kaszyn, on the 13th day of February, [1782], the same [priest] as above

JPG

I baptized an infant by the name of **Walenty** [Valentinum], born of the industrious **Stanisław** and **Agnieszka** [Agnete] **Małek** [Małków], legitimate spouses. The godparents were the industrious **Jan Julaszek**, a youth, and **Ewa**, wife of **Adam** [Adamowa], all from **Kaszyn** [Skaszyn].

JPG + 1

AI translation (Google Gemini)



1783 baptism of Andrew Malek
Skaszyn (Izbica Kujawski)

2. English Translation

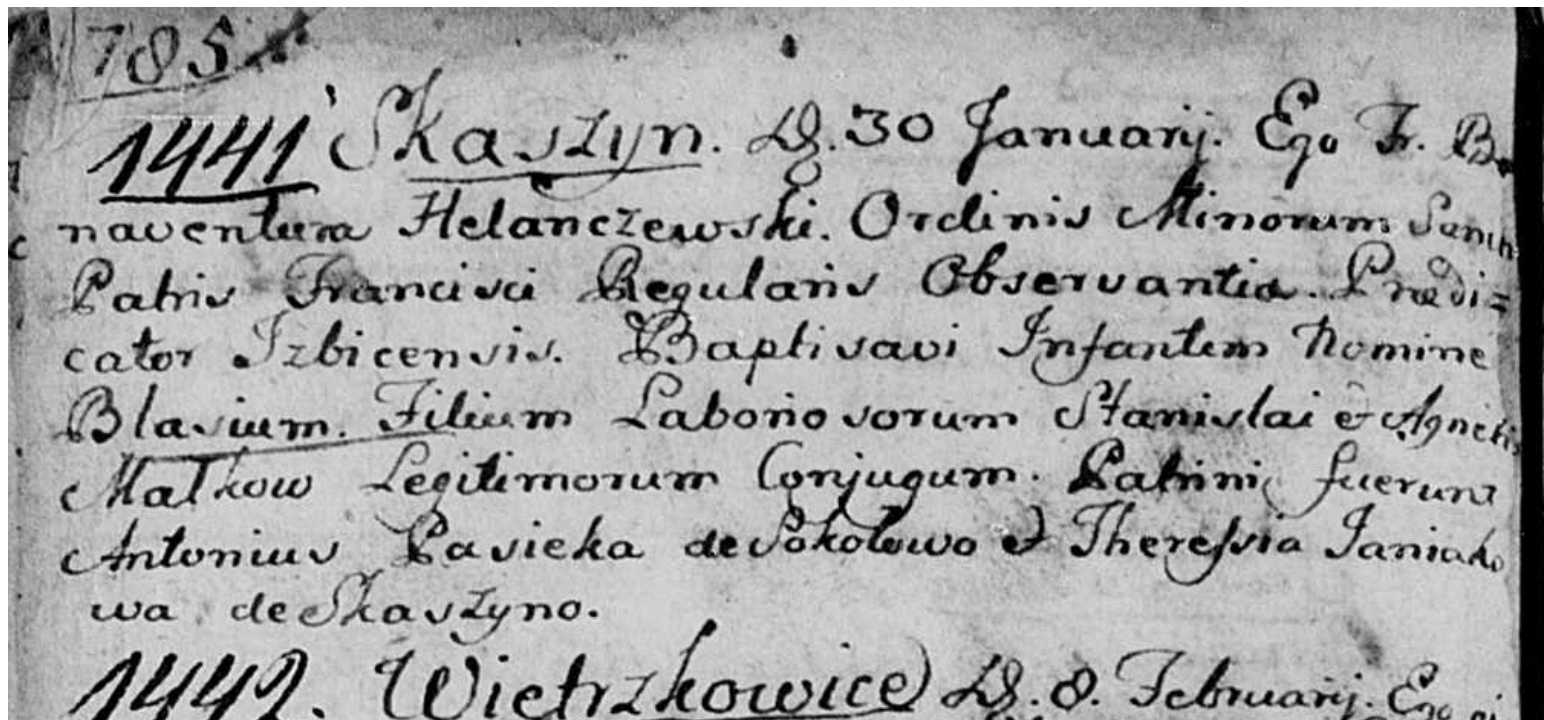
No. 1288 Kaszyn, on the 30th day of November [1783]. I, the same [priest] as above

JPG

baptized an infant by the name of Andrzej [Andream], [born] of the industrious Stanisław and Agnieszka [Agneta] Małek [Małków], legitimate spouses. JPG

The godparents were the famed Józef Szulc, organist, and the noble Franciszka Kiałczyńska from Kaszyn [Skaszyno]. JPG

AI translation (Google Gemini)

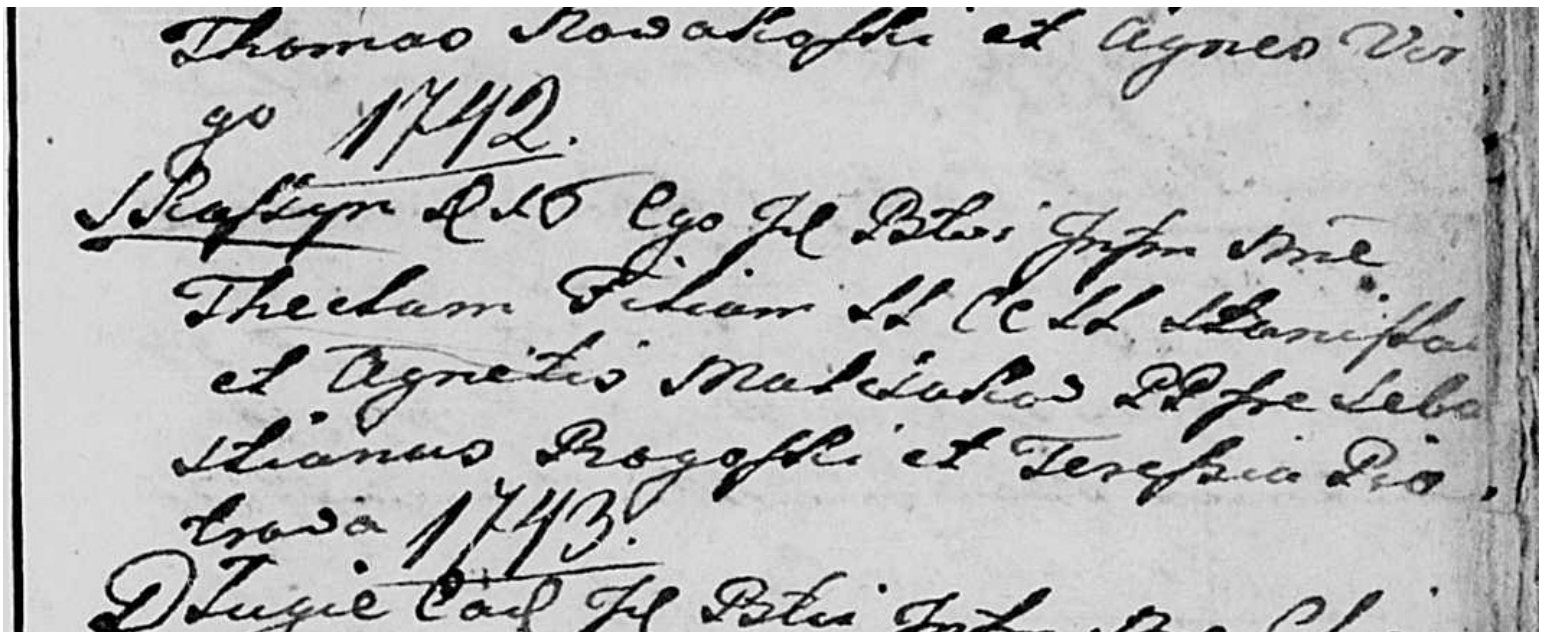


1785 baptism of Blaise Malek
Skaszyn (Izbica Kujawski)

2. English Translation

No. 1441 Kaszyn, on the 30th day of January [1785]. I, Brother Bonaventura Helanczewski, of the Order of Friars Minor of Saint Father Francis of the Regular Observance, Preacher of Izbica, baptized an infant named Błażej [Blasium], son of the industrious Stanisław and Agnieszka Małek [Małków], legitimate spouses. The godparents were Antoni Pasieka from Sokołowo and Teresa Janiakowa [wife of Janiak] from Kaszyn [Skaszyno].

AI translation (Google Gemini)



1787 baptism of Thecla Malek
Skaszyn (Izbica Kujawski)

2. English Translation

No. 1742

Kaszyn, on the 16th day [of September 1787]. I, the same [priest] as above, baptized an infant named

JPG

Tekla [Theclam], daughter of the legitimate spouses Stanisław

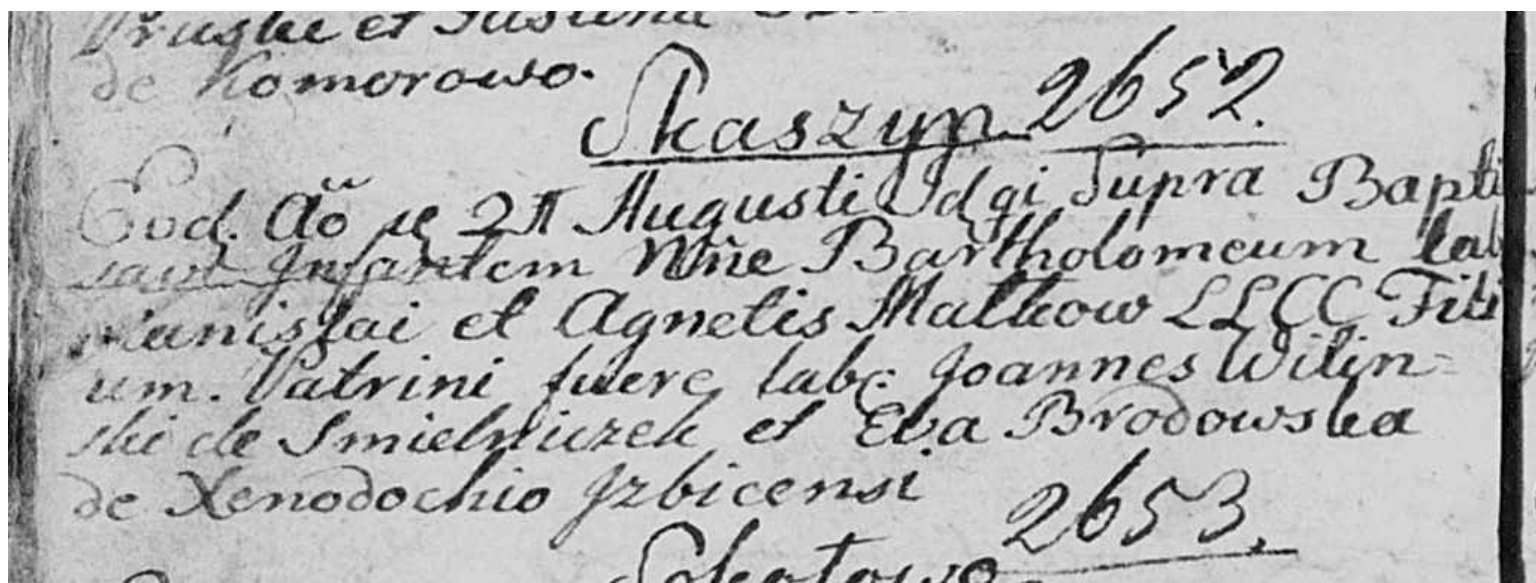
JPG

and Agnieszka Małczak [Małczaków]. Godparents were Sebyastyan Rogoński and Teresa Pietrowa [wife of Piotr].

JPG + 1

AI translation (Google Gemini)

Page 23 of 28



1794 baptism of Bartholomew Malek
Skaszyn (Izbica Kujawski)

2. English Translation

No. 2652

Kaszyn

JPG

In the same year [1794] on the 21st day of August, the same [priest] as above baptized

JPG

an infant by the name of Bartłomiej [Bartholomeum], son of Stanisław [Stanislai]

JPG

and Agnieszka [Agnētis] Małek [Małków], legitimate spouses.

JPG

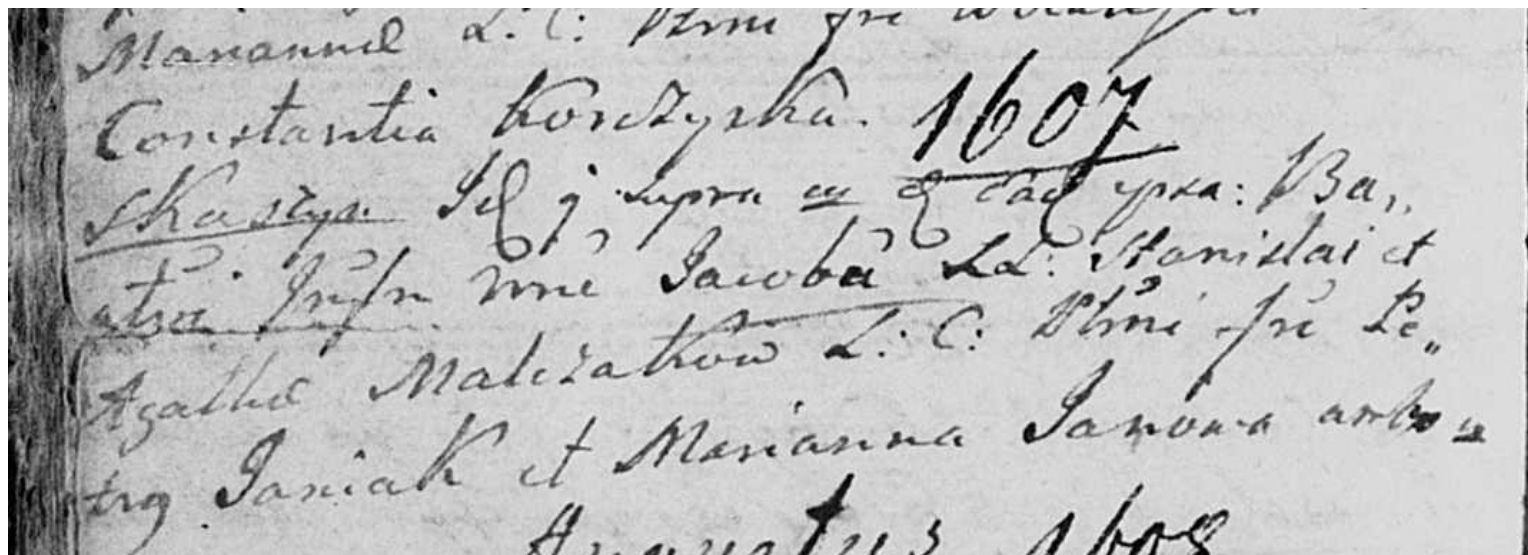
Godparents were the industrious Jan Witiński [Witiński] from Śmielowniczek [?] and Ewa Brodowska

JPG

from the Izbica Hospital/Poorhouse [Xenodochio Izbicensi].

JPG

AI translation (Google Gemini)



1786 baptism of Jacob Malek
Parents are Stanley and Agatha Malek
Skaszyn (Izbica Kujawski)

2. English Translation

No. 1607

JPG

Kaszyn, on the 25th day of July [1786]. I, the same [priest] as above, baptized

JPG

an infant by the name of **Jakub** [Jacobum], [son] of the industrious **Stanisław** and **Agata** [Agathæ] **Małczak** [Małczaków], legitimate spouses. JPG

Godparents were **Piotr Janiak** and **Marianna Szpowa** [?], both from **Kaszyn** [Skaszyn].

JPG

AI translation (Google Gemini)

530. Grochowiska Adm'dm Rndus Gaspar Kuronski Vicarius
 de Sendzino uti tunc chorpes baptizavit Infātem laborosi
 Martini et Catharinae Dictorum Malek conjugum Legitimorum
 cui impositū est Nō Stanislaus Patvini et Jacobus Caretas
 Cneths de eadem villa et Sopina Virgo de Grochowiska 29
 Junij 1767 ut supra Julius
 531. Plazewo Adm'dm Rndus Stanislaus Podczaski Puratus

1726 baptism of Stanley Malek
 Son of Martin and Catherine Malek
 Grochowiska (Izbica Kujawski)

This particular Stanley Malek would have been 41 years old in 1767.

2. English Translation

No. 530

Grochowiska

JPG

The Very Reverend Kacper Kurowski, Vicar

JPG

of Sędzin, acting then as guest [priest], baptized an infant of the industrious

JPG

Marcin [Martini] and Katarzyna [Catharinæ], called Małek [*Dictorum Małek*], legitimate spouses, 

to whom was given the name Stanisław [Stanislaus]. Godparents were Jakub Bartek,

JPG

a tenant farmer [*Cmetho*] from the same village, and Zofia [Sophia], a maiden from Grochowiska, on the 29th day

JPG

of June, in the year as above [1726]. 

AI translation (Google Gemini)

Additional Information

Michael E. Byczek, an Illinois attorney and managing real estate broker, has compiled original records for genealogy since 1992. Research and analysis have been published on family websites for over 30 years. A project to compile comprehensive digital, print, and video documentaries for every direct blood ancestor began in September 2024 for accurate online genealogy.

Stanley Malek and Apolonia Kowal are Michael E. Byczek's 5x-great-grandparents. Their son Adalbert Malek (4x-great-grandfather) married Agnes Pawelkiewicz in Brdów in 1813. Their daughter Anna Malek (3x-great-grandmother) married Stanley Bykowski in Brdów in 1837. Their son Lawrence Bykowski (2x-great-grandfather) married Martha Januszewski in 1871 in Swierczyn. Their son Joseph Bykowski (great-grandfather) married Margaret Piotrowski in 1907 in Witowo prior to settling in Chicago, IL. Their son Roman Bykowski (grandfather) arrived in the United States when he was three years old. The family lived in the Bucktown neighborhood. Roman married Antoinette Murzynowicz/Marynowski in 1936 at St. Stanislaus Kostka in the Pulaski Park neighborhood. Their daughter Betty A. Bykowski (mother) married Michael M. Byczek in 1974 at St. Helen's on Augusta and Oakley in Chicago. They have two children. Michael E. Byczek is the eldest and was born in the Bridgeport neighborhood.

Google Maps (Kuyavian-Pomeranian Voivodeship in north-central Poland):

- Skaszyn is a village in the administrative district of Gmina Lubraniec within Włocławek County
- Izbica Kujawski is a town in central Poland in the Włocławek County
- Grochowiska is a village in the administrative district of Gmina Izbica Kujawska within Włocławek County
- Bierzyn is a village in the administrative district of Gmina Boniewo within Włocławek County

Revision History:

10/2/2026

1/29/2026

michael@byczek.pro

<https://michaelbyczek.pro>

Copyright © 2026. Michael E. Byczek. All Rights Reserved.